# TC-SS 406 E

PT-BR **Manual de instruções original**
**Serra tico tico de bancada**

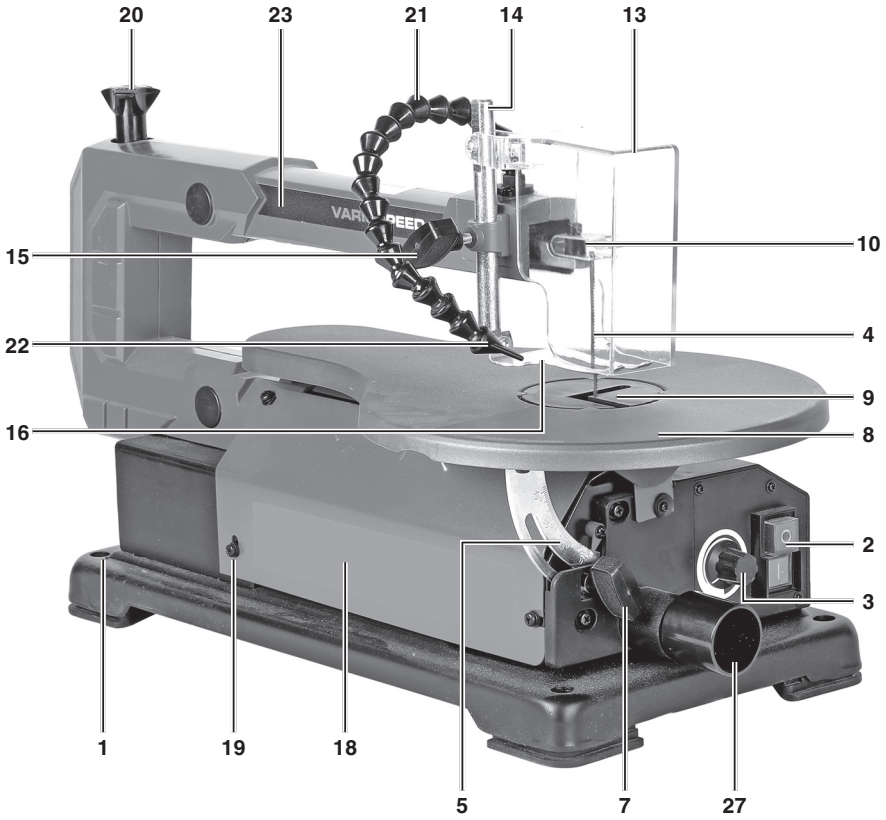
ES **Manual de instrucciones original**
**Sierra de marquetería**

EN **Original operating instructions**
**Scroll Saw**

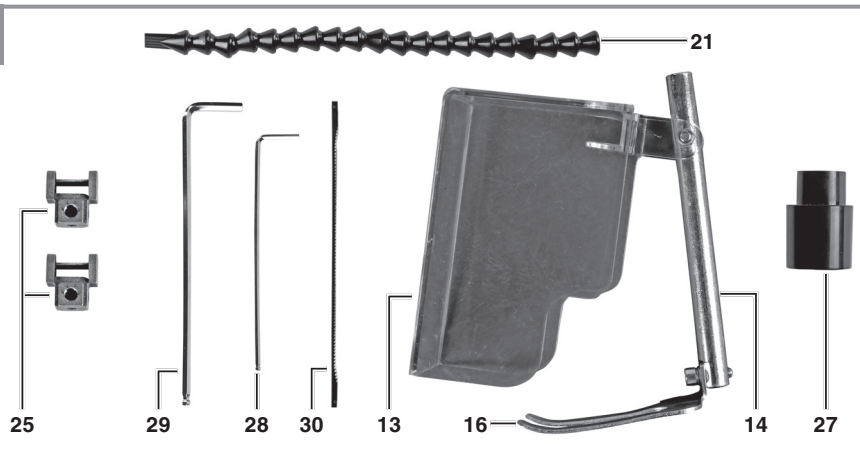
8 

South America

1

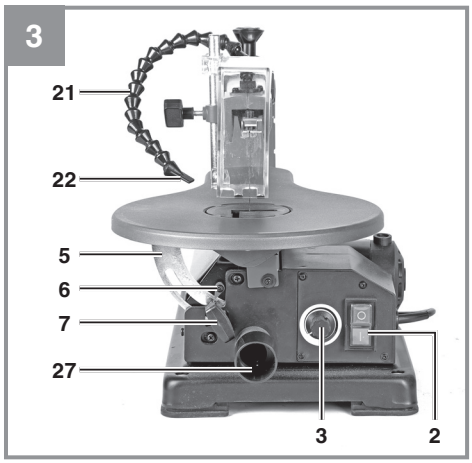


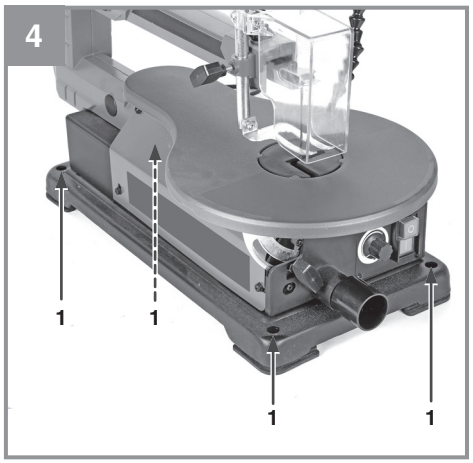

2

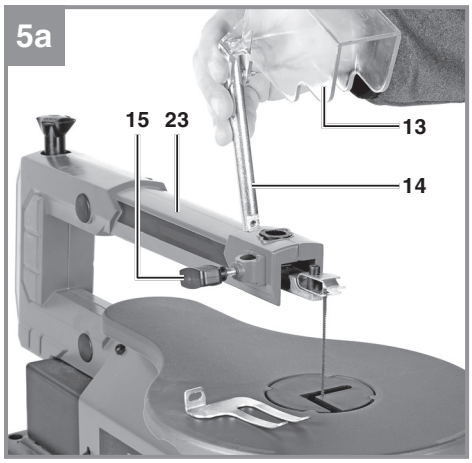


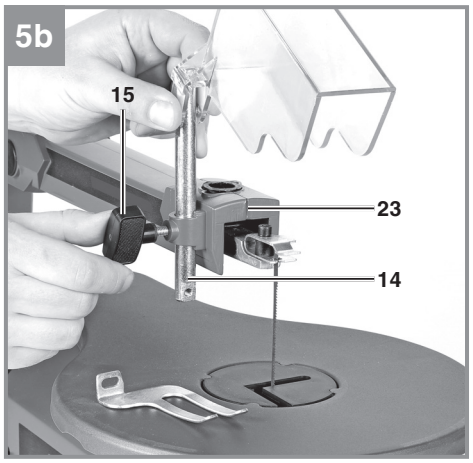


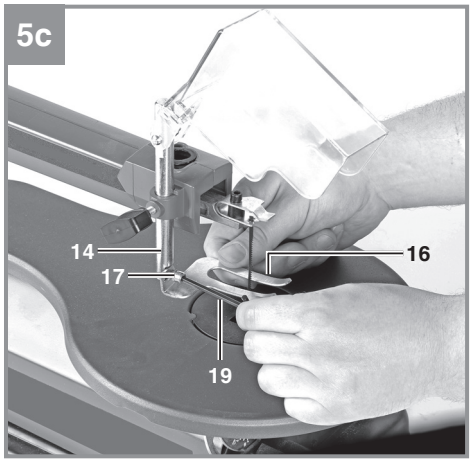

Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 2 28.05.2026 09:34:06



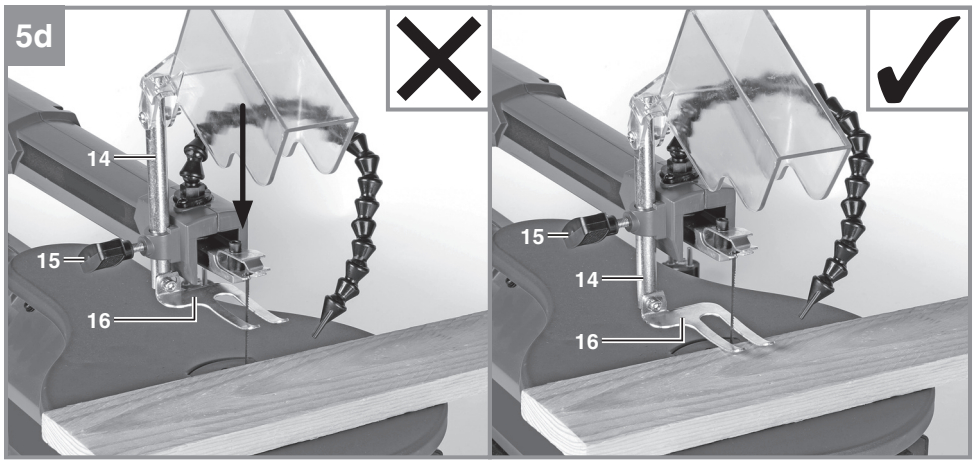



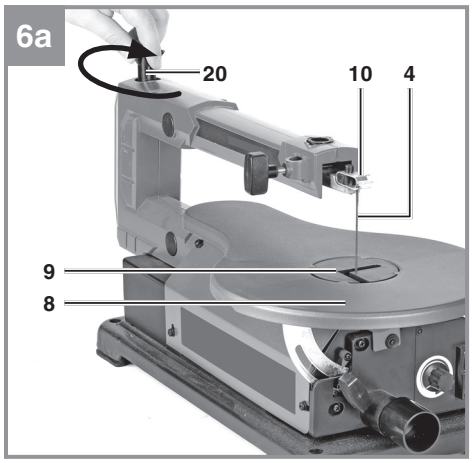



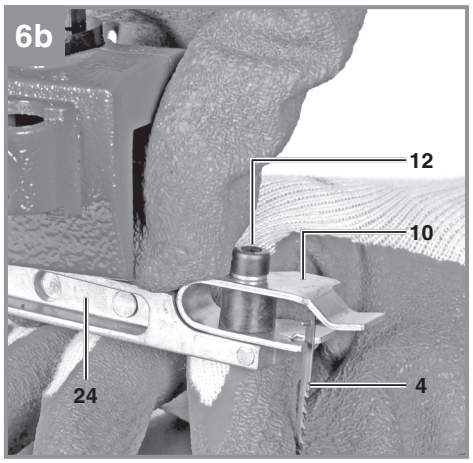



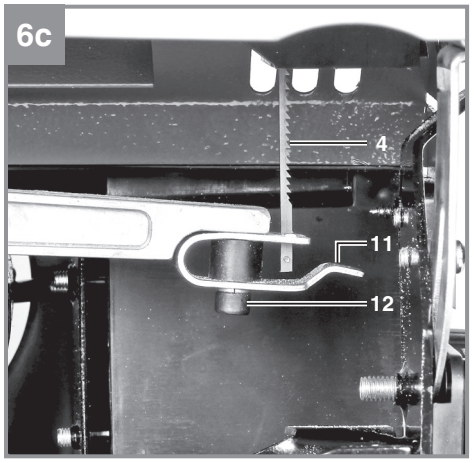


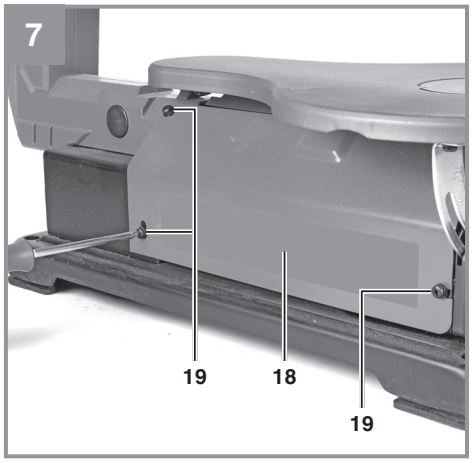

Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 3 28.05.2026 09:34:07



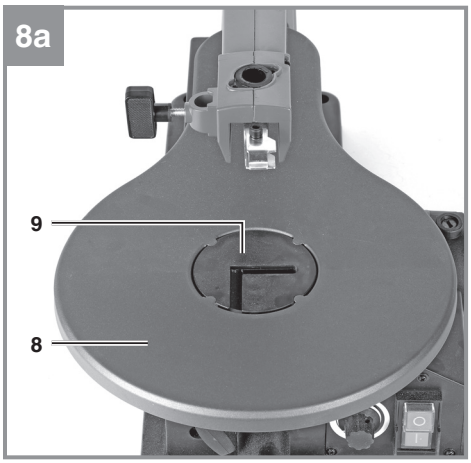



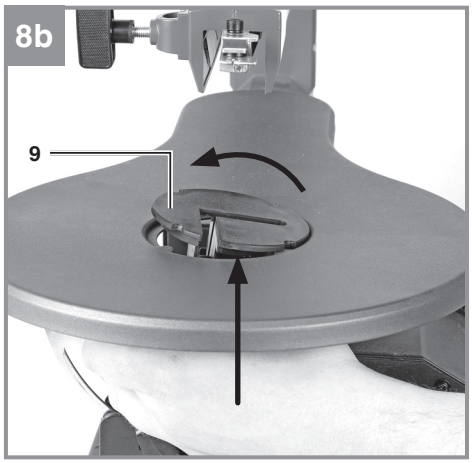



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 4 28.05.2026 09:34:11

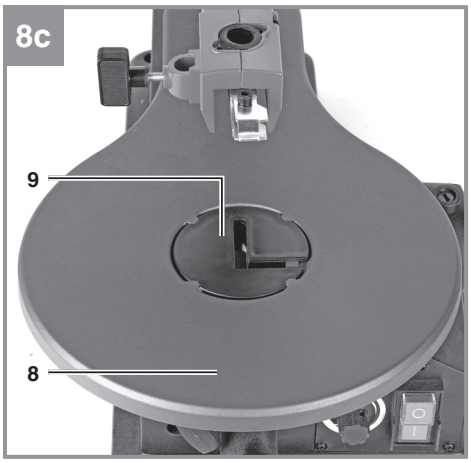
8a



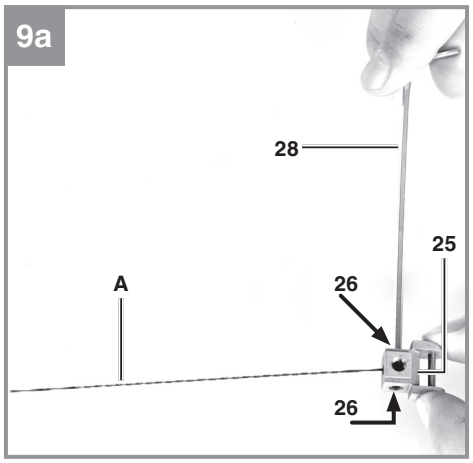

8b



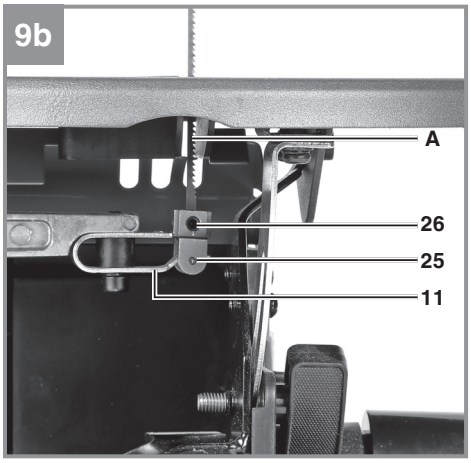

8c



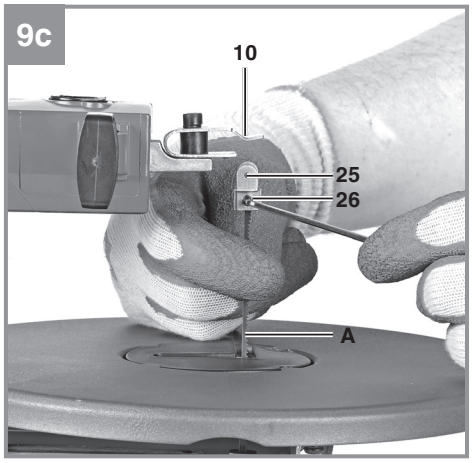

9a




9b

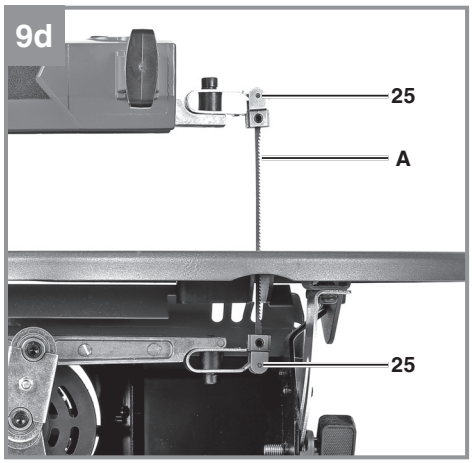


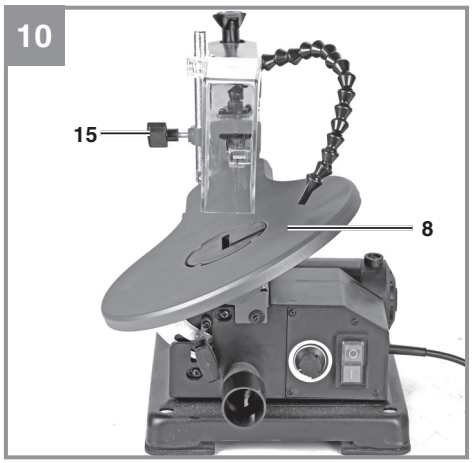

9c

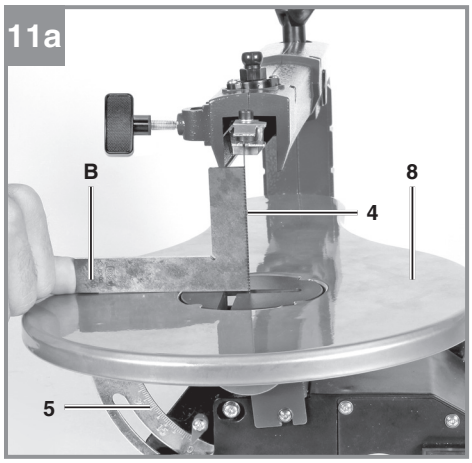


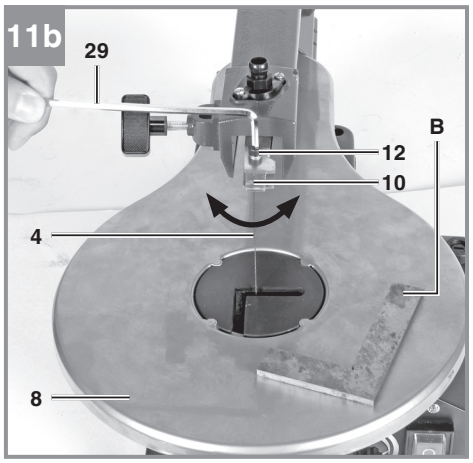


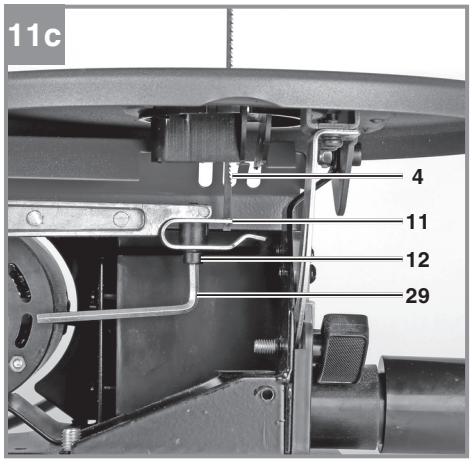

Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 5 28.05.2026 09:34:15

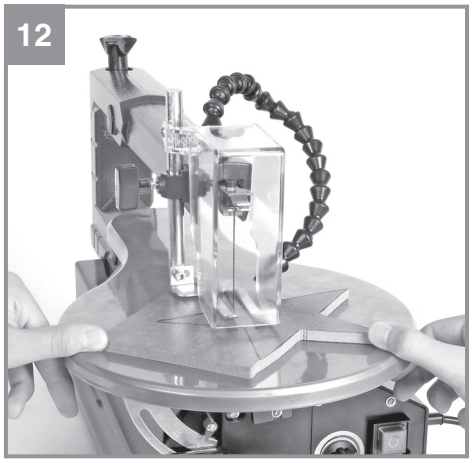





Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 6 28.05.2026 09:34:19






Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 7 28.05.2026 09:34:21

**Perigo!**
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**Explicação dos símbolos utilizados (ver fig. 13)**

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado!Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.

## 1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.
**Aviso!**
**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

**Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas**

**Aviso!**
**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

**1. Segurança no local de trabalho**

**a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.

**b) Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.

**c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

**2. Segurança elétrica**

**a) A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.

**b) Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.

**c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

**d) Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

**e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 8 28.05.2026 09:34:22

extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente de falha.** A utilização de um disjuntor de corrente de falha diminui o risco de choque elétrico.

**3. Segurança das pessoas**

a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada quando estabelece a ligação à alimentação de corrente, há o risco de acidente.

d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.

e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.

h) **Não confie num sentimento de falsa segurança nem ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se já estiver familiarizado com estas após uma ampla utilização.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves no espaço de segundos.

**4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.

b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova um acumulador amovível antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças da ferramenta de trabalho ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.

**Instruções de segurança especiais para serras de recorte estacionárias**

1. Entregue as instruções de segurança a todas as pessoas que operam com a máquina.
2. Não utilize a serra para cortar lenha.
3. Não efetue cortes transversais em madeiras redondas sem dispositivos de fixação adequados.
4. Se for necessário recorrer a um cabo de extensão, certifique-se de que a respetiva secção transversal é adequada para o consumo de energia elétrica da serra. Secção transversal mínima de 1 $mm^2$.
5. Utilize o tambor enrolador de cabo apenas se estiver desenrolado.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 9 28.05.2026 09:34:22

6. Não é permitido, em circunstância alguma, travar o movimento das lâminas de serra, pressionando-as de lado, depois de desligado o acionamento.
7. Monte apenas lâminas da serra bem afiadas e sem fissuras ou deformações.
8. As lâminas da serra defeituosas devem ser substituídas imediatamente.
9. Não utilize lâminas da serra que não correspondam aos dados característicos referidos neste manual de instruções.
10. Certifique-se de que todos os dispositivos, que cobrem a lâmina da serra, funcionam sem problemas.
11. Os dispositivos de segurança na máquina não podem ser desmontados ou inutilizados.
12. Os dispositivos de proteção danificados ou defeituosos devem ser imediatamente substituídos.
13. Não corte peças que sejam demasiado pequenas para que possa segurá-las com a mão sem perigo.
14. Não esforce de tal maneira a máquina a ponto de provocar a sua paragem.
15. Pressione a peça a trabalhar sempre com bastante firmeza contra o tampo da mesa.
16. Nunca retire estilhaços, aparas ou partes de madeira entaladas com a lâmina da serra em funcionamento.
17. Desligue primeiro a máquina, antes de eliminar avarias ou remover pedaços de madeira entalados. - Puxe a ficha -
18. Os trabalhos de transformação, ajuste, medição e limpeza só devem ser realizados com o motor desligado. - Puxe a ficha -
19. Antes de ligar o aparelho, verifique sempre se as chaves e ferramentas de ajuste não ficaram esquecidas no aparelho.
20. Antes de abandonar o local de trabalho, desligue o motor e retire a ficha da tomada.
21. Devem ser respeitadas as normas em vigor relativas à prevenção de acidentes e as demais regras gerais em matéria de segurança.
22. A serra foi apenas concebida para ser instalada no interior.
23. As peças que são mais pequenas que a proteção da lâmina da serra podem causar ferimentos nas mãos e nos dedos. Utilize acessórios adequados!
24. Evite colocar as mãos numa posição desconfortável ao conduzir a peça e as posições em que a mão possa entrar diretamente na lâmina da serra.
25. Coloque a lâmina da serra de modo a que os dentes apontem para baixo na direção da mesa da serra.
26. Ajuste sempre uma tensão correta na lâmina para evitar que a lâmina da serra parta.
27. Tenha especialmente cuidado quando serrar material com perfis de corte irregulares.
28. Mantenha os dedos sempre a uma distância segura da lâmina da serra.
29. Conduza a peça segurando-a com força e nunca a largue.

**Guarde as instruções de segurança num local seguro!**

**e) Trate da conservação das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica.** As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

**f) Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.

**g) Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.** O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.

**h) Mantenha os punhos e as respetivas superfícies secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Punhos e superfícies de punhos escorregadios não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**5. Manutenção**

**a) A sua ferramenta elétrica deverá ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobressalentes originais.** Dessa forma, é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 10 28.05.2026 09:34:22

## 2. Descrição do aparelho e material a fornecer

**2.1 Descrição do aparelho (fig. 1-12)**

1. Furos de fixação
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Regulador do número de cursos
4. Lâmina de serra com pino
5. Escala do ângulo
6. Ponteiro
7. Parafuso de aperto
8. Bancada da serra
9. Elemento de inserção da bancada
10. Suporte superior da lâmina de serra
11. Suporte inferior da lâmina de serra
12. Parafuso de cabeça sextavada interior 4 mm
13. Proteção da lâmina de serra
14. Pino de retenção
15. Punho de retenção
16. Fixador da peça a trabalhar
17. Parafuso de cabeça sextavada interior para fixador
18. Revestimento lateral
19. Parafuso de fenda em cruz
20. Parafuso tensor
21. Mangueira articulada
22. Bico da mangueira
23. Barra
24. Braço oscilante
25. Adaptador para lâmina de serra tico-tico
26. Parafuso sem cabeça no adaptador
27. Adaptador de aspiração
28. Chave hexagonal de 2,5 mm
29. Chave hexagonal de 4 mm
30. Lâmina de serra com pino de substituição

**2.2 Material a fornecer**

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

**Perigo!**
**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Serra de recorte estacionária
- Proteção da lâmina de serra, pino de retenção, fixador da peça a trabalhar
- Mangueira articulada
- Adaptador para lâmina de serra tico-tico (2x)
- Adaptador de aspiração
- Chave hexagonal de 2,5 mm
- Chave hexagonal de 4 mm
- Lâmina de serra com pino de substituição
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

## 3. Utilização adequada

A serra de recorte estacionária serve para cortar peças de madeira ou equivalentes quadradas ou retangulares. Materiais redondos só podem ser cortados com dispositivos de fixação adequados.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a **atenção** para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

Só podem ser utilizadas lâminas de serra adequadas para a máquina. É proibido usar indiscriminadamente qualquer disco de corte. A utilização adequada também inclui a observância das instruções de segurança, bem como das instruções de montagem e indicações de funcionamento no manual de instruções.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 11 28.05.2026 09:34:22

As pessoas que operam e efetuam a manutenção da máquina devem estar familiarizadas com ela e informadas sobre os possíveis perigos.
Para além disso, devem ser cumpridas à risca as disposições de prevenção de acidentes aplicáveis.
Deverá atender-se às outras regras gerais no domínio da medicina e segurança no trabalho.
Em caso de alterações à máquina será excluída inteiramente a responsabilidade do fabricante pelos danos daí resultantes.
Mesmo em caso de utilização adequada, não são de excluir por completo fatores de risco residual. Podem ocorrer os seguintes pontos em virtude da construção e estrutura da máquina:

- Emissões de poeiras da madeira prejudiciais à saúde ao usar espaços fechados.
- **Perigo** de acidente devido a contacto com as mãos na zona de corte descoberta da ferramenta.
- **Perigo** de ferimento ao substituir a ferramenta (**perigo** de corte).
- Esmagamento dos dedos.
- **Perigo** de rechaço.
- **Perigo** de a peça virar devido a uma superfície de apoio insuficiente.
- **Perigo** pelo contacto com o acessório de corte.
- Projeção de nós e partes de peças.

## 4. Dados técnicos

Motor de corrente alternada: ..... 127 V~ 60 Hz
Potência absorvida: .....S1 70 W · S6 30% 120 W
Rotações em vazio $n_0$: .....400-1600 r.p.m.
Curso: ..... 14 mm
Bancada inclinável: ..... -2° até 47°
Tamanho da bancada: .....415 x 250 mm
Lâmina de serra - Distância dos pinos transversais: ..... 127 mm
Passo dos dentes por 25,4 mm:
..... 15 DPP (dentes por polegada)
Alcance: ..... 406 mm
Altura de corte máx. a 90°: ..... 50 mm
Altura de corte máx. a 45°: ..... 23 mm
Bocal de ligação para extração de poeiras:
..... 36 mm
Peso: ..... aprox. 9 kg
Comprimento permitido de uma lâmina de serra
Tico-tico: ..... 128-134 mm

Modo de funcionamento S6 30%: funcionamento contínuo com corte em caso de sobrecarga (duração da manobra 10 min.). Para não sobreaquecer, o motor só deverá funcionar com a potência nominal indicada durante 30% da duração da manobra e continuar em seguida sem carga durante os restantes 70%.

**Use uma proteção auditiva.**
O ruído pode provocar danos auditivos.

**Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!**

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

**Limite o tempo de trabalho!**
Para tal, é necessário ter em **atenção** todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

**Cuidado!**
**Riscos residuais**
**Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:**

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.

## 5. Antes da colocação em funcionamento

### 5.1 Generalidades

- Antes da colocação em funcionamento, todos os dispositivos de segurança e coberturas devem estar montados corretamente.
- A lâmina de serra deverá poder funcionar sem qualquer impedimento.
- No caso da madeira já trabalhada, atender a corpos estranhos, como p. ex. pregos ou par-



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 12 28.05.2026 09:34:22

afusos, etc.
- Antes de carregar no interruptor para ligar/ desligar, certifique-se de que a lâmina de serra está bem montada e de que as peças móveis trabalham com suavidade.
- Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos valores de rede.

**Aviso!**
**Deve retirar a ficha da tomada de corrente antes de efetuar trabalhos de manutenção e reequipamento na serra de recorte estacionária.**

**5.2 Instalar a máquina (fig. 4)**
Para uma maior estabilidade, fixe o aparelho numa bancada de trabalho ou semelhante recorrendo aos 4 furos de fixação (1). O material de fixação adequado, como parafusos, etc., está à venda em lojas especializadas.

**5.3 Montagem dos dispositivos de proteção (fig. 5)**
- Desmonte o fixador (16) do pino de retenção (14). Para tal, solte os parafusos de cabeça sextavada interior (17) usando a chave hexagonal (29).
- Passe o pino de retenção (14) pelo encaixe na barra (23). Em seguida, fixe com o punho de retenção (15).
- Monte o fixador (16) novamente no pino de retenção (14) apertando o parafuso de cabeça sextavada interior (17) com a chave hexagonal (29).
- **Aviso!** A proteção da lâmina de serra (13) tem de estar sempre rebatida para baixo durante o funcionamento.
- **Nota!** É possível ajustar a altura do fixador da peça a trabalhar (16) com o punho de retenção (15).
- **Aviso!** Antes de cada novo corte, ajuste a altura do fixador à espessura da peça a trabalhar (comp. figura 5d).
- O fixador (16) deve ser baixado o suficiente para que toque na peça a trabalhar durante o corte.

**5.4 Montagem do sistema de sopro e aspiração (fig. 1/3)**
- Insira a mangueira articulada (21) na ligação na barra (23).
- Durante o funcionamento, flui ar pelo bico (22) da mangueira articulada (21), o que lhe permite manter as marcações na peça livres de serradura.
- Coloque o adaptador de aspiração (27) na parte frontal da máquina.
- Agora é possível, por exemplo, ligar um aspirador universal (não incluído no material a fornecer) ao adaptador de aspiração (27). (Diâmetro, ver 4. Dados técnicos)

**5.5 Substituir a lâmina de serra com pino (fig. 6)**
- Use luvas durante a substituição da lâmina de serra, de forma a evitar ferimentos!
- Desmonte o fixador (16) e a proteção da lâmina de serra (13) conforme descrito no ponto 5.3.
- Desaperte a lâmina de serra com pino (4) rodando o parafuso tensor (20) para a direita até ao encosto.
- Primeiro remova a lâmina de serra com pino (4) do suporte superior da lâmina de serra (10). Para isso, pressione o braço oscilante superior (24) para baixo.
- Em seguida, remova a lâmina de serra com pino (4) do suporte inferior da lâmina de serra (11).
- Puxe a lâmina de serra com pino (4) para em cima e para fora do elemento de inserção da bancada (9).
- Monte a lâmina de serra com pino nova pela sequência inversa.
- Os pinos transversais laterais na lâmina de serra (4) devem encaixar nos suportes superior (10) e inferior (11) da lâmina de serra nas reentrâncias previstas para esse efeito.
- **Cuidado!** O sentido de corte da lâmina de serra com pino (4) tem de ser direcionado para baixo, ou seja, o biselado de corte dos dentes tem de apontar do suporte superior da lâmina de serra (10) para o suporte inferior (11).
- Aperte a nova lâmina de serra com pino (4) voltando a rodar o parafuso tensor (20) para a esquerda.
- Pode comprovar se a tensão da lâmina de serra é a correta exercendo pressão com o dedo na parte lateral da lâmina de serra, mais ou menos entre os dois suportes da lâmina de serra (10, 11).
  Regra empírica: nesse caso a lâmina de serra (4) deve formar apenas uma flecha mínima (aprox. 1-2 mm).
- Bem esticada, a lâmina de serra de serra produz um som metálico quando sujeita a um ligeiro toque.
- Monte o fixador (16) e a proteção da lâmina



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 13 28.05.2026 09:34:22

de serra (13) conforme descrito no ponto 5.3.
- **Aviso!** Após cada substituição da lâmina de serra, verifique se a lâmina de serra com pino (4) se desloca livremente no elemento de inserção da bancada (9) tanto na vertical como com a bancada da serra (8) inclinada a 45°.

**5.6 Fixar lâminas de serra tico-tico (fig. 7-9)**
Com esta máquina também é possível utilizar lâminas de serras tico-tico convencionais (A).
**Nota!** O material a fornecer não inclui nenhuma lâmina de serra tico-tico (A).
- Desmonte o revestimento lateral (18) desapertando os 3 parafusos de fenda em cruz (19). (Chave de fenda em cruz não incluída no material a fornecer)
- Desmonte a lâmina de serra conforme descrito no ponto 5.5.
- Pressione o elemento de inserção da bancada (9) de baixo para cima para fora da bancada da serra (8).
- Rode o elemento de inserção da bancada (9) 90° para a esquerda (comp. figura 8c)
- Pressione o elemento de inserção da bancada (9) de novo para dentro da bancada da serra (8). O elemento de inserção da bancada deve engatar de forma audível.
- **Nota!** As lâminas de serra tico-tico convencionais (A) normalmente possuem dentes de serra finos. Por isso, durante a instalação, tenha **cuidado** para que o biselado de corte dos dentes não fique direcionado para baixo.
- Insira a extremidade inferior da lâmina de serra tico-tico (A) num dos adaptadores (25). **Nota!** A lâmina de serra tico-tico (A) não pode sobressair do adaptador (25), para que o adaptador (25) possa engatar nos suportes da lâmina de serra (10, 11).
- Fixe a lâmina de serra tico-tico (A) no adaptador (25) apertando os parafusos sem cabeça (26) com a chave hexagonal (28).
- Passe a lâmina de serra tico-tico (A) de baixo para cima através do elemento de inserção da bancada (9) e engate o adaptador (25) no suporte inferior da lâmina de serra (11).
- Fixe a extremidade superior da lâmina de serra tico-tico (A) no segundo adaptador (25) e engate-o no suporte superior da lâmina de serra (10). Para isso, pressione o braço oscilante superior (24) para baixo.
- A tensão correta da lâmina de serra tico-tico (A) corresponde à de uma lâmina de serra com pino (4), conforme descrito no ponto 5.5.
- Monte o revestimento lateral (18).
- A conversão para uma lâmina de serra com pino (4) processa-se pela sequência inversa.

**5.7 Inclinar a bancada da serra (fig. 10)**
- Ajuste o fixador (16) para a altura máxima usando o punho de retenção (15).
- Desaperte o parafuso de aperto (7).
- Incline a bancada da serra (8) para a esquerda até que o ponteiro (6) aponte para a medida angular desejada na escala do ângulo (5).
- Ajuste o fixador (16) para a altura adequada consoante a espessura da peça e fixe a posição com o punho de retenção (15).

**5.8 Ajuste preciso do ângulo da lâmina de serra (fig. 11)**
**Nota!** Para um corte reto, o ângulo entre a lâmina de serra (4 ou A) e a bancada da serra (8) tem de coincidir com a indicação na escala do ângulo (5).
- Ajuste a bancada da serra (8) para a medida de 0° e fixe-a com o parafuso de aperto (7).
- Verifique o ângulo entre a lâmina de serra (4 ou A) e a bancada da serra (8) com um esquadro de encosto de 90° (B).
- O esquadro de encosto de 90° (B) não está incluído no material a fornecer.
- Consoante o desvio, é possível ajustar o ângulo da lâmina de serra no suporte superior da lâmina de serra (10) e também no suporte inferior da lâmina de serra (11).
- Para ajustar o suporte superior da lâmina de serra (10), solte o parafuso de cabeça sextavada interior (12) com a chave hexagonal (29).
- Rode agora o suporte superior da lâmina de serra (10) até que o ângulo entre a lâmina de serra (4 ou A) e a bancada da serra (8) seja precisamente 90°. Volte a apertar o parafuso de cabeça sextavada interior (12) com a chave hexagonal (29).
- Para ajustar o suporte inferior da lâmina de serra (11), desmonte primeiro o revestimento lateral (18) conforme descrito no ponto 5.6 (comp. fig. 7).
- Solte o parafuso de cabeça sextavada interior (12) no suporte inferior da lâmina de serra (11) com a chave hexagonal (29).
- Rode o suporte inferior da lâmina de serra (11) até que o ângulo entre a lâmina de serra (4 ou A) e a bancada da serra (8) seja precisamente 90° e depois volte a apertar o parafuso de cabeça sextavada interior (12).
- Monte o revestimento lateral (18).



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 14 28.05.2026 09:34:22

## 6. Operação

**Aviso!**
- Depois de cada ajuste, aconselhamos que faça um corte de ensaio para verificar as dimensões ajustadas.
- Depois de ligar a serra, espere até a lâmina de serra atingir a sua rotação máxima antes de efetuar o corte.
- Proceda com **cuidado** ao efetuar os cortes!
- Opere o aparelho apenas com aspiração.
- Verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.
- Especialmente ao serrar madeira grossa tem de prestar **atenção** para não dobrar ou torcer a lâmina de serra. Desta forma aumenta a vida útil da lâmina da serra.
- **Nota!** Os dentes serram a madeira apenas quando se deslocam para baixo.

### 6.1 Interruptor para ligar/desligar (fig. 3/pos. 2)
- Para ligar a serra tem de carregar no botão verde “I”.
- Para desligar tem de carregar no botão vermelho “0”.

### 6.2 Regulador do número de cursos (fig. 3)
O regulador do número de cursos (3) permite-lhe ajustar a velocidade da lâmina ao material que pretende serrar.

### 6.3 Efetuar corte (fig. 12)
- **Aviso!** Ajuste o fixador (16) para a altura adequada consoante a espessura da peça e fixe a posição com o punho de retenção (15).
- Rebata a proteção da lâmina da serra (13) para baixo.
- Ligue a serra, comp. 6.1.
- Coloque as mãos, com os dedos juntos, sobre a peça a trabalhar e pressione-a para baixo contra a bancada da serra (8).
- Empurre lentamente a peça a trabalhar na direção da lâmina de serra (4 ou A).
- Se não empurrar a peça a trabalhar completamente através da lâmina de serra (4 ou A), desligue a máquina e aguarde até que a lâmina de serra pare. Em seguida, retire a peça a trabalhar da lâmina de serra.
- As aparas de corte permanecem sobre a bancada da serra (8) até a lâmina de serra (4 ou A) estar novamente na posição de descanso.

### 6.4 Executar cortes interiores
Uma das características desta serra de recorte estacionária é a possibilidade de executar cortes interiores numa peça sem danificar o lado exterior ou a circunferência da peça.

**Aviso: Para evitar ferimentos devido a um arranque inadvertido: coloque sempre o interruptor na posição “0” e retire a ficha da tomada antes de remover ou substituir uma lâmina de serra.**

1. Para executar cortes interiores numa peça: retire a lâmina de serra tal como descrito na secção 5.5 ou 5.6.
2. Faça um furo na peça que pretende trabalhar.
3. Coloque a peça a trabalhar com o furo sobre o elemento de inserção na bancada da serra.
4. Monte a lâmina de serra através do furo na peça a trabalhar e aperte.
5. Depois de terminar os cortes interiores, retire a lâmina de serra dos respetivos suportes (tal como descrito na secção 5.5 ou 5.6) e retire a peça da bancada.
6. Volte a montar a lâmina de serra tal como descrito na secção 5.5 ou 5.6 e aperte.

## 7. Substituição do cabo de ligação à rede

**Perigo!**
Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

## 8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

**Perigo!**
Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

### 8.1 Limpeza
- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pres são.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 15 28.05.2026 09:34:22

- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

**8.2 Escovas de carvão**
No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.
**Perigo!** As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

**8.3 Manutenção**
No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

**8.4 Encomenda de peças sobressalentes:**
Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:
- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

## 9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

## 10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 e os 40 ˚C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.
Reservado o direito a alterações técnicas.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 16 28.05.2026 09:34:22

## Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

| Categoria | Exemplo |
|---|---|
| Peças de desgaste* | Elemento de inserção da bancada |
| Consumíveis/peças consumíveis* | Disco de serra |
| Peças em falta | |

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de defeitos ou falhas, informe o problema para o endereço de contato indicado no cartão de garantia do seu país. Certifi que-se de fornecer uma descrição precisa do problema e responder às seguintes perguntas em todos os casos:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 17 28.05.2026 09:34:22

**Peligro!**
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 13)**
1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

## 1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.
**¡Aviso!**
**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas**
**¡Aviso!**
**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

**1. Seguridad en el lugar de trabajo**
**a) Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
**b) No trabajar con esta herramienta eléctrica en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
**c) Mantener alejados a niños y demás personas durante la utilización de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

**2. Seguridad eléctrica**
**a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser el adecuado para la toma de corriente. No está permitido realizar ninguna modificación en el enchufe. No emplear adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
**b) Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra tales como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo se conecta o pone a tierra.
**c) Mantener las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
**d) No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o retirarla de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o piezas en mo-**



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 18 28.05.2026 09:34:23

**vimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear solo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

**3. Seguridad de personas**

a) **Prestar atención, comprobar lo que se está haciendo y actuar de forma razonable cuando se trabaje con una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede tener como consecuencia lesiones graves.

b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.

c) **Evitar poner la herramienta en marcha de manera no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.

d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias de la herramienta eléctrica puede producir lesiones.

e) **Evitar trabajar en una posición corporal anormal. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Llevar ropa adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.

g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador puede reducir los peligros provocados por el polvo.

h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.

**4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**

a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.

b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar conlleva peligros y debe repararse.

c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar herramientas insertables o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque de forma no intencionada.

d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

e) **Tratar las herramientas eléctricas y la herramienta insertable con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o que estén tan dañadas que pongan en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica. Mu-



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 19 28.05.2026 09:34:23

chos de los accidentes se deben a que las herramientas eléctricas están mal cuidadas.

**f) Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse con mayor facilidad.

**g) Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, las herramientas insertables, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

**h) Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas, no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

**5. Servicio**

**a) La herramienta eléctrica solo podrá ser reparada por electricistas cualificados que utilicen para ello piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

**Instrucciones especiales de seguridad para sierras de marquetería**

1. Poner las instrucciones de seguridad a disposición de todas aquellas personas que trabajen con la máquina.
2. No utilizar la sierra para serrar madera para quemar.
3. No realizar cortes transversales con la sierra en maderas redondas sin el dispositivo de sujeción adecuado.
4. Si se precisa una alargadera, asegurarse de que la sección de la misma sea suficiente para el consumo de corriente de la sierra. Sección mínima: 1 $mm^2$.
5. Utilizar el tambor de arrollamiento de cable sólo estando el cable completamente desenrollado.
6. Después de desconectar el accionamiento, no se deben frenar en ningún caso las hojas de la sierra ejerciendo contrapresión en los lados de la misma.
7. Realizar el montaje de hojas de sierra sólo si están bien afiladas, sin grietas y sin deformaciones.
8. Sustituir inmediatamente las hojas de sierra defectuosas.
9. No utilizar nunca hojas de sierra que no tengan las mismas características que las descritas en el manual de instrucciones.
10. Es preciso asegurarse de que todos los dispositivos que cubren la hoja de la sierra funcionen perfectamente.
11. Los dispositivos de seguridad de la máquina no se deben desmontar o inutilizar.
12. Sustituir inmediatamente los dispositivos de seguridad dañados o defectuosos.
13. No cortar ninguna pieza que sea tan pequeña que no se pueda sujetar de forma segura con la mano.
14. No forzar la máquina hasta el punto de que se detenga.
15. Mantener la pieza siempre presionada contra la mesa de trabajo.
16. No retirar nunca astillas sueltas, virutas o trozos de madera enganchados en la hoja de la sierra estando la misma en funcionamiento.
17. Desconectar la máquina para reparar averías o retirar los trozos de madera enganchados. - Desenchufar el aparato –
18. Realizar reajustes, así como trabajos de ajuste, medición o limpieza sólo si el motor está desconectado. - Desenchufar el aparato –
19. Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de conectar la máquina.
20. Desconectar el motor y quitar el enchufe de la red cuando se abandone el lugar de trabajo.
21. Respetar también las prescripciones pertinentes en materia de protección contra accidentes y los demás reglamentos en materia de seguridad.
22. La sierra se ha concebido para montarse sólo en espacios interiores.
23. Las piezas más pequeñas que la protección para la hoja de la sierra pueden causar heridas en las manos y en los dedos. ¡Emplear medios auxiliares adecuados!
24. Evitar tensar la mano al guiar la pieza y posiciones en las que, si se resbala la mano, podría entrar directamente en contacto con la hoja de la sierra.
25. Ajuste la hoja de la sierra siempre de manera que los dientes miren hacia abajo, hacia la mesa para sierra.
26. Ajuste siempre la correcta tensión de la hoja para evitar que puedan agrietarse las hojas de la sierra.
27. Proceda con especial cuidado al cortar material con perfiles de corte irregulares.
28. Mantener los dedos a una distancia segura



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 20 28.05.2026 09:34:23

de la hoja de la sierra.
29. Sostener la pieza de forma segura y firme, y no la suelte en ningún momento.

**Guardar las instrucciones de seguridad en un lugar seguro!**

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-12)**
1. Orificios de fijación
2. Interruptor ON/OFF
3. Regulador del número de carreras
4. Hoja/pelo de segueta
5. Escala angular
6. Indicador
7. Tornillo de fijación
8. Mesa para sierra
9. Revestimiento de mesa
10. Soporte para la hoja de la sierra superior
11. Soporte para la hoja de la sierra inferior
12. Tornillo de hexágono interior 4 mm
13. Protección para la hoja de la sierra
14. Perno de sujeción
15. Empuñadura de sujeción
16. Pisador de la pieza
17. Tornillo de hexágono interior para pisador
18. Cubierta lateral
19. Tornillo en cruz
20. Tornillo de apriete
21. Tubo articulado
22. Tobera del tubo articulado
23. Brazo de extensión
24. Brazo pendular
25. Adaptador para la hoja de sierra de marquetería
26. Tornillo prisionero en adaptador
27. Adaptador de aspiración
28. Llave de hexágono interior de 2,5 mm
29. Llave de hexágono interior de 4 mm
30. Hoja/pelo de segueta de repuesto

**2.2 Volumen de entrega**
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.

- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

**Peligro!**
**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Sierra de marquetería
- Protección para la hoja de la sierra, perno de sujeción, pisador de la pieza
- Tubo articulado
- Adaptadores para la hoja de sierra de marquetería (2 uds.)
- Adaptador de aspiración
- Llave de hexágono interior de 2,5 mm
- Llave de hexágono interior de 4 mm
- Hoja/pelo de segueta de repuesto
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

## 3. Uso adecuado

La sierra de marquetería sirve para cortar maderas escuadradas o materiales similares a la madera.
Las piezas redondas sólo deben cortarse empleando dispositivos de sujeción adecuados.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 21 28.05.2026 09:34:23

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Sólo está permitido utilizar hojas de sierra adecuadas para este tipo de máquina. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de muela de tronzar. Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.
Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros.
Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes.
Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.
El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo.
Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina. El tipo de diseño y atributos de la máquina pueden conllevar los riesgos siguientes:

- Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.
- Riesgo de sufrir accidentes al entrar en contacto la mano con el área de corte desprotegida de la herramienta.
- Riesgo de sufrir accidentes al cambiar la herramienta (**peligro** de corte).
- Aplastamiento de los dedos.
- Riesgo de sufrir heridas por contragolpes.
- Vuelco de la herramienta por no disponer de suficiente superficie de apoyo.
- Entrar en contacto con la herramienta de corte.
- Proyección de astillas o partes de piezas.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## 4. Características técnicas

Motor de corriente alterna: ..... 127 V~ 60 Hz
Consumo energético: ..S1 70 W · S6 30 % 120 W
Velocidad en vacío $n_0$: .....400-1600 r.p.m.
Movimiento de carrera: ..... 14 mm
Mesa orientable: ..... de -2° a 47°
Tamaño de mesa: .....415 x 250 mm
Hoja de sierra - Distancia de los pasadores transversales: ..... 127 mm
Distancia entre dientes - dientes por 25,4 mm:
.....15 TPI (dientes por pulgada)
Alcance: ..... 406 mm
Altura de corte máx. a 90°: ..... 50 mm
Altura de corte máx. a 45°: ..... 23 mm
Conexión para la aspiración: ..... 36 mm
Peso: ..... aprox. 9 kg
Longitud permitida de hoja de sierra de marquetería: ..... 128-134 mm

Modo de servicio S6 30%: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor más de lo permitido, este puede funcionar durante el 30% del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y, seguidamente, debe continuar funcionando el 70% restante del ciclo de trabajo sin carga.

**Usar protección auditiva.**
La exposición al ruido puede ser perjudicial para la capacidad auditiva.

**¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!**

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 22 28.05.2026 09:34:23

**Limitar el tiempo de trabajo.**
Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

**Cuidado!**
**Riesgos residuales**
**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**
1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

## 5. Antes de la puesta en marcha

### 5.1 Generalidades
- Antes de la puesta en marcha, instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- La hoja de la sierra debe poder moverse sin problemas.
- En caso de madera ya trabajada, es preciso asegurarse de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos o tornillos.
- Antes de presionar el interruptor ON/OFF, cerciorarse de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.
- Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

¡**Advertencia!**
**Desenchufar la máquina antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento y reequipamiento en la sierra de marquetería.**

### 5.2 Colocación de la máquina (fig. 4)
Para mayor estabilidad, sujetar el dispositivo a un banco de trabajo o similar mediante los 4 orificios de fijación (1). El material de fijación adecuado, como tornillos, etc., lo podrá encontrar en comercios especializados.

### 5.3 Montaje de los dispositivos de protección (fig. 5)
- Desmontar del perno de sujeción (14) el pisador (16). Soltar a tal efecto el tornillo de hexágono interior (17) mediante la llave de hexágono interior (29).
- Introducir el perno de sujeción (14) en el alojamiento del brazo de extensión (23). A continuación fijar mediante la empuñadura de sujeción (15).
- Volver a montar el pisador (16) en el perno de sujeción (14) apretando el tornillo de hexágono interior (17) con la llave de hexágono interior (29).
- ¡**Advertencia!** La protección de la hoja de sierra (13) debe estar plegada hacia abajo durante el funcionamiento.
- ¡**Aviso!** Se puede ajustar la altura del pisador de la pieza (16) mediante la empuñadura de sujeción (15).
- ¡**Advertencia!** Ajustar el pisador al grosor de la pieza (véase figura 5d) antes de cada nuevo corte.
- El pisador (16) ha de colocarse tan abajo que esté en contacto con la pieza durante el corte.

### 5.4 Montaje del sistema de aspiración y de soplado (fig. 1/3)
- Introducir el tubo articulado (21) en la conexión del brazo de extensión (23).
- Durante el funcionamiento sale por la boquilla (22) del tubo articulado (21) aire que permite mantener libres de virutas las marcas en la pieza de trabajo.
- Colocar el adaptador de aspiración (27) en el lado frontal de la máquina.
- Ahora se podrá conectar, p. ej., un aspirador en seco y húmedo (no incluido en el volumen de entrega) en el adaptador de aspiración (27). (Consultar diámetro en 4. Características técnicas)

### 5.5 Cambiar hoja/pelo de segueta (fig. 6)
- Llevar guantes a la hora de cambiar la hoja de la sierra para evitar sufrir lesiones.
- Desmontar el pisador (16) y la protección para la hoja (13) según se describe en 5.3.
- Aflojar la hoja/pelo de segueta (4) girando el tornillo de apriete (20) en sentido horario hasta el tope.
- Retirar la hoja/pelo de segueta (4) sacándola primero del soporte superior (10). Presionar el brazo pendular superior (24) hacia abajo.
- Retirar a continuación la hoja/pelo de segueta (4) del soporte de hoja inferior (11).



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 23 28.05.2026 09:34:23

- Extraer hacia arriba la hoja/pelo de segueta (4) a través del revestimiento de mesa (9).
- Poner la nueva hoja/pelo siguiendo el orden contrario.
- Los pasadores transversales laterales de la hoja/pelo de segueta (4) han de quedar en el soporte tanto superior (10) como inferior (11) en las hendiduras previstas para ello.
- ¡**Cuidado!** La dirección de corte de la hoja/pelo de segueta (4) debe orientarse hacia abajo, es decir, la oblicuidad de corte de los dientes debe señalar desde el soporte superior (10) hacia el soporte inferior (11).
- Tensar la nueva hoja/pelo (4) girando el tornillo de apriete (20) en sentido antihorario.
- La tensión correcta de la hoja/pelo se puede verificar ejerciendo presión lateral con el dedo contra la hoja/pelo, más o menos en el centro entre los dos soportes (10, 11).
  Regla general: En este caso, la hoja (4) debería ceder mínimamente (aprox. 1-2 mm).
- Cuando la hoja está suficientemente tensada, al tocarla se emite un sonido metálico.
- Montar el pisador (16) y la protección para la hoja (13) según se describe en 5.3.
- ¡**Advertencia!** Después de cada cambio de hoja/pelo, comprobar que la hoja/pelo de segueta (4) marche libremente en el revestimiento de la mesa (9) en posición vertical y con la mesa de la sierra (8) inclinada a 45°.

### 5.6 Cómo sujetar las hojas de sierra de marquetería (fig. 7-9)

Con esta máquina también se pueden emplear hojas de sierra de marquetería convencionales (A).

¡**Aviso!** El volumen de suministro no incluye ninguna hoja de sierra de marquetería (A).

- Desmontar la cubierta lateral (18) soltando los 3 tornillos de ranura en cruz (19). (El destornillador de estrella no se incluye en el volumen de entrega)
- Desmontar la hoja de sierra según se describe en 5.5.
- Sacar de la mesa para sierra (8) el revestimiento de mesa (9) presionando desde abajo.
- Girar el revestimiento de mesa (9) 90° en sentido antihorario (véase fig. 8c)
- Volver a presionar el revestimiento de mesa (9) introduciéndolo en la mesa para sierra (8). Se debe poder escuchar cómo se encaja el revestimiento de mesa.
- ¡**Aviso!** Las hojas de sierra de marquetería convencionales (A) suelen estar provistas de dientes finos. Por lo tanto, prestar **atención** durante el montaje a que la oblicuidad de corte de los dientes señale hacia abajo.
- Introducir el extremo inferior de la hoja de sierra de marquetería (A) en uno de los adaptadores (25). ¡**Aviso!** La hoja de sierra de marquetería (A) no podrá sobresalir del adaptador (25) a fin de poder enganchar el adaptador (25) en los soportes para la hoja de sierra (10, 11).
- Fijar la hoja de sierra de marquetería (A) en el adaptador (25) apretando el tornillo prisionero (26) mediante la llave de hexágono interior (28).
- Hacer salir la hoja de sierra de marquetería (A) desde abajo a través del revestimiento de mesa (9) y colgar el adaptador (25) en el soporte inferior (11).
- Fijar el extremo superior de la hoja de sierra de marquetería (A) en el segundo adaptador (25) y engancharlo en el soporte superior (10). Presionar el brazo pendular superior (24) hacia abajo.
- El tensado correcto de la hoja de sierra de marquetería (A) corresponde al de una hoja/pelo de segueta (4), según se describe en 5.5.
- Montar la cubierta lateral (18).
- El cambio a una hoja/pelo de segueta (4) se efectúa en orden inverso.

### 5.7 Ajuste inclinado de la mesa para sierra (fig. 10)

- Ajustar a máxima altura el pisador (16) mediante la empuñadura de sujeción (15).
- Soltar el tornillo de fijación (7).
- Inclinar la mesa para sierra (8) a la izquierda hasta que el indicador (6) señale la medida angular deseada en la escala angular (5).
- Ajustar a la altura adecuada el pisador (16) en función del grosor de la pieza de trabajo y fijar el ajuste mediante la empuñadura de sujeción (15).

### 5.8 Ajuste de precisión del ángulo de la hoja de sierra (fig. 11)

¡**Aviso!** Para un corte recto, el ángulo entre la hoja de sierra (4 o bien A) y la mesa para sierra (8) debe coincidir con la indicación en la escala angular (5).

- Ajustar la mesa para sierra (8) a la medida 0° y fijarla mediante el tornillo de fijación (7).
- Comprobar el ángulo entre la hoja de sierra (4 o bien A) y la mesa para sierra (8) mediante una escuadra (B).
- La escuadra (B) no se incluye en el volumen de entrega.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 24 28.05.2026 09:34:23

- En función de la desviación se puede ajustar el ángulo de la hoja de sierra en el soporte superior (10) y también en el soporte inferior (11).
- Para ajustar el soporte superior (10) aflojar el tornillo de hexágono interior (12) con la llave de hexágono interior (29).
- A continuación, girar el soporte superior (10) hasta que el ángulo entre la hoja de sierra (4 o bien A) y la mesa para sierra (8) sea exactamente de 90°. Volver a apretar el tornillo de hexágono interior (12) con la llave de hexágono interior (29).
- Para ajustar el soporte de hoja de sierra inferior (11), desmontar primero la cubierta lateral (18) según se describe en 5.6 (véase fig. 7).
- Aflojar el tornillo de hexágono interior (12) con la llave de hexágono interior (29) en el soporte de hoja de sierra inferior (11).
- Girar el soporte inferior (11) hasta que el ángulo entre la hoja de sierra (4 o bien A) y la mesa para sierra (8) sea exactamente de 90° y volver a apretar el tornillo de hexágono interior (12).
- Montar la cubierta lateral (18).

## 6. Manejo

¡**Advertencia!**
- Le recomendamos que realice un corte de prueba después de cada reajuste para comprobar las medidas ajustadas.
- Una vez conectada la sierra, esperar hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su velocidad máxima antes de practicar el corte.
- ¡Preste **atención** al iniciar los cortes!
- Operar el aparato solo conectado a una aspiradora.
- Comprobar y limpiar periódicamente los canales de aspiración.
- Al cortar maderas de mayor grosor es preciso asegurarse de que no se doble o gire la hoja de la sierra. Ello aumentará la vida útil de la hoja de la sierra.
- ¡**Aviso!** Los dientes cortan la madera sólo en carrera descendente.

### 6.1 Interruptor ON/OFF (fig. 3/pos. 2)
- Para conectarla es preciso pulsar el botón verde „I“.
- Para desconectarla se debe pulsar la tecla roja „0“.

### 6.2 Regulador del número de carreras (fig. 3)
Con este regulador (3) puede ajustarse el número de carreras conforme al material a cortar.

### 6.3 Realizar el corte (fig. 12)
- ¡**Advertencia!** Ajustar a la altura adecuada el pisador (16) en función del grosor de la pieza de trabajo y fijar el ajuste mediante la empuñadura de sujeción (15).
- Plegar la protección de la hoja de sierra (13) hacia abajo.
- Conectar la sierra, véase 6.1.
- Colocar las manos con dedos cerrados sobre la pieza y presionar la pieza de trabajo hacia abajo contra la mesa para sierra (8).
- Desplazar la pieza lentamente hacia la hoja de la sierra (4 o bien A).
- Si no se desplaza por completo la pieza por la hoja de la sierra (4 o bien A), desconectar la máquina y esperar a que la hoja de sierra se haya parado por completo. Solo a continuación, la pieza de trabajo será retirada de la hoja de sierra.
- Los recortes permanecen en la mesa (8) hasta que la hoja de la sierra (4 o bien A) haya vuelto a la posición de reposo.

### 6.4 Realización de cortes interiores
Una característica de esta sierra de marquetería es la posibilidad de realizar cortes interiores en una pieza de trabajo sin que se dañe la parte exterior o el contorno de la pieza de trabajo.

**Advertencia:** Para evitar que la sierra arranque de forma no intencionada: Antes de retirar o cambiar la hoja de la sierra poner siempre el interruptor en la posición „0“ y desenchufar el cable.

1. Para realizar cortes interiores en una pieza de trabajo: retirar la hoja de la sierra tal y como se describe en el apartado 5.5 o bien 5.6.
2. Practicar una perforación en la pieza de trabajo correspondiente.
3. Colocar la pieza de trabajo con la perforación encima del revestimiento de mesa sobre la mesa para sierra.
4. Montar y tensar la hoja de sierra a través de la perforación en la pieza de trabajo.
5. Tras finalizar los cortes interiores, retirar la hoja de la sierra de los soportes (tal y como se describe en el apartado 5.5 o bien 5.6) y quitar de la mesa la pieza de trabajo.
6. Volver a montar y tensar la hoja de sierra tal y como se describe en el apartado 5.5 o bien 5.6.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 25 28.05.2026 09:34:23

## 7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

**Peligro!**
Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

## 8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

**Peligro!**
Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

**8.1 Limpieza**
- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.

**8.2 Escobillas de carbón**
En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de **carbón.¡Atención!** Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

**8.3 Mantenimiento**
No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

**8.4 Pedido de piezas de recambio:**
Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:
- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

## 9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje.
El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.

## 10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 10 y 40 ˚C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.
Nos reservamos el derecho a realizar modifi caciones técnicas.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 26 28.05.2026 09:34:23

## Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

| Categoría | Ejemplo |
|---|---|
| Piezas de desgaste* | Revestimiento de mesa |
| Material de consumo/Piezas de consumo* | Hoja de la sierra |
| Falta de piezas | |

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de fallas del producto, y si encuentra difi cultades con nuestra red de asistencia técnica acreditada, contáctenos. Antes de hacer el contacto, le recomendamos que proporcione una descripción precisa del problema respondiendo las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 27 28.05.2026 09:34:23

**Danger!**
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**Explanation of the symbols used (see Fig. 13)**
1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

## 1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.
**Warning!**
**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

**General safety information for power tools**

**Warning!**
**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

**1. Workplace safety**
**a) Keep your work area clean and well lit.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
**b) Do not use this power tool in an area where there is a risk of explosion and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
**c) Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

**2. Electrical safety**
**a) The plug on the power tool must fit into the socket. The socket must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with power tools with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of an electric shock.
**b) Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heating systems, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of suffering an electric shock if your body is earthed.
**c) Keep the power tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
**d) Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.
**e) If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
**f) If you cannot avoid using the power tool in a damp location, use a residual current device (RCD) circuit breaker.** The use of a residual current device (RCD) circuit breaker will reduce the risk of suffering an electric shock.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 28 28.05.2026 09:34:23

**3. Safety of persons**

**a) Be careful, watch what you are doing and be sensible and responsible when using an electric power tool. Never use the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.

**b) Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, a helmet or ear plugs, depending on the type and application of the tool, reduces the risk of injury.

**c) Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and/or connect the battery pack, pick it up or carry it.** If you have your finger on the switch while carrying the power tool or if you connect the power tool to the power supply while it is switched on, this may cause accidents.

**d) Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.

**e) Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.

**f) Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

**g) If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.

**h) Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.

**4. Using and handling the power tool**

**a) Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.** The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.

**b) Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

**c) Pull the plug out of the socket and/or remove the removable battery pack before making any adjustments to the tool, changing plug-in tool parts or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.

**d) Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the power tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.

**e) Look after power tools and plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.

**g) Use the power tool, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.

**h) Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.

**5. Service**

**a) Have your power tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your power tool remains safe to use.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 29 28.05.2026 09:34:23

**Special safety information for fretsaws**

1. Give these safety instructions to all persons who work on the machine.
2. Do not use this saw to cut fire wood.
3. Do not use this saw to cross-cut round timber if you do not have a suitable holding device.
4. If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1 $mm^2$.
5. If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
6. After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
7. Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
8. Faulty saw blades must be replaced immediately.
9. Never use saw blades which do not comply with the data specified in this manual.
10. It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
11. Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
12. Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
13. Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
14. Never load the machine so much that it comes to a standstill.
15. Always press the workpiece firmly against the saw table.
16. Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood while the blade is running.
17. To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. Pull the power plug!
18. Carry out retooling work, adjustments, measurements and cleaning jobs only when the motor is switched off. – Pull out the power plug –
19. Before switching on, make sure that all keys and wrenches have been removed from the tool.
20. Switch off the motor and pull out the power plug before you leave the workplace.
21. It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
22. The saw is designed for indoor use only.
23. Workpieces that are smaller than the blade guard might result in injuries to hands and fingers. Use suitable aids.
24. Avoid cramped hand positions while guiding the workpiece and any positions from which a slip of the hand would bring it into direct contact with the blade.
25. Always fit the blade with the teeth facing downwards in the direction of the sawing table.
26. Always set the correct blade tension in order to avoid blade breakage.
27. Take special care when cutting material with irregular cut profiles.
28. Keep your fingers a safe distance away from the blade.
29. Guide the workpiece tightly and securely and do not loosen your hold at any time.

**Keep this safety information in a safe place!**

## 2. Layout and items supplied

**2.1 Layout (Fig. 1-12)**

1. Mounting holes
2. On/Off switch
3. Stroke speed controller
4. Pinned fretsaw blade
5. Angle scale
6. Pointer
7. Locking screw
8. Saw table
9. Table insert
10. Top blade holder
11. Bottom blade holder
12. Socket head screw 4 mm
13. Blade guard
14. Retaining bolt
15. Locking grip
16. Workpiece hold-down device
17. Socket head screw for hold-down device
18. Lateral cover
19. Recessed head screw
20. Tensioning screw
21. Articulated hose
22. Nozzle on the articulated hose
23. Arm
24. Pendulum arm
25. Adapter for a coping blade
26. Grub screw in the adapter
27. Extractor adapter
28. 2.5 mm hex key
29. 4 mm hex key
30. Spare pinned fretsaw blade



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 30 28.05.2026 09:34:24

**2.2 Items supplied**
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the nearest branch of the DIY store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the warranty provisions at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Danger!**
**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Scroll Saw
- Blade guard, retaining bolt, workpiece hold-down device
- Articulated hose
- Adapter for a coping blade (2x)
- Extractor adapter
- 2.5 mm hex key
- 4 mm hex key
- Spare pinned fretsaw blade
- Original Operating Instructions
- Safety Information

## 3. Proper use

The fretsaw is intended for cutting square-edged timber or wood-like workpieces. Round materials may only be cut with suitable holding devices.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The equipment is to be operated only with suitable saw blades. It is prohibited to use any type of cutting-off wheel. To use the equipment properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.
It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.
The same applies for the general rules of health and safety at work.
The manufacturer will not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.
Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- Contact with the blade in the uncovered cutting zone.
- Injuries (cuts) when changing the blade.
- Crushed fingers.
- Kickback.
- Tilting of the workpiece due to inadequate support.
- Touching the blade.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## 4. Technical data

AC motor: ..... 127 V~ 60 Hz
Power consumption: .....S1 70 W · S6 30% 120 W
Idle speed $n_0$: .....400-1600 $min^{-1}$



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 31 28.05.2026 09:34:24

Stroke: ..... 14 mm
Tilting range of table: ..... -2° to 47°
Table size: .....415 x 250 mm
Blade distance from the lateral pins: ..... 127 mm
Tooth pitch in teeth per 25.4mm:
.....15 tpi (teeth per inch)
Throat: ..... 406 mm
Max. cutting height at 90°: ..... 50 mm
Max. cutting height at 45°: ..... 23 mm
Dust extraction connector: ..... 36 mm
Weight: ..... approx. 9 kg
Permitted length of a coping blade: 128-134 mm

Operating mode S6 30%: Continuous operation with idling (cycle time 10 minutes). To ensure that the motor does not become excessively hot, it may only be operated for 30% of the cycle at the specified rating and must then be allowed to idle for 70% of the cycle.

**Wear ear-muffs.**
The impact of noise can cause damage to hearing.

**Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.**
- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

**Limit the operating time!**
All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

**Caution!**
**Residual risks**
**Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be rules out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:**
1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

## 5. Before using the tool

### 5.1 General information
- All covers and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been previously processed, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Check that the voltage on the rating plate is the same as your supply voltage before you connect the machine to the power supply.

**Warning!**
**Always pull out the power plug before carrying out any maintenance or conversion work on the fretsaw.**

### 5.2 Setting up the machine (Fig. 4)
For greater stability you can use the 4 mounting holes (1) to fasten the machine to a workbench or similar. Suitable fastening materials such as screws etc. are available from your dealer.

### 5.3 Fitting the safety devices (Fig. 5)
- Remove the hold-down device (16) from the retaining bolt (14). To do so, use the hex key (29) to undo the socket head screw (17).
- Push the retaining bolt (14) into the mount on the arm (23). Then secure it with the locking grip (15).
- Fit the hold-down device (16) back on the retaining bolt (14) by tightening the socket head screw (17) with the hex key (29).
- **Warning!** The blade guard (13) must always be in the flipped-down position during operation.
- **Important!** You can adjust the height of the workpiece hold-down device (16) with the locking grip (15).
- **Warning!** Each time before you make a cut, adjust the hold-down device to the thickness of the workpiece (see Fig. 5d).
- The hold-down device (16) must be set far enough downwards so that it touches the workpiece during cutting.

### 5.4 Fitting the blow-clean and extraction system (Fig. 1/3)
- Plug the articulated hose (21) onto the connection on the arm (23).



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 32 28.05.2026 09:34:24

- During operation, air will flow out of the nozzle (22) on the articulated hose (21) so that you can keep the markings on the workpiece free of wood sawings.
- Fit the extractor adapter (27) to the front of the machine.
- Now you can connect e.g. a wet & dry vac (not included with this product) to the extractor adapter (27). (Diameter information can be found in section 4. Technical data)

**5.5 Changing a pinned fretsaw blade (Fig. 6)**

- Wear work gloves to prevent injury when changing the blade!
- Remove the hold-down device (16) and the blade guard (13) as described in 5.3.
- Slacken the pinned fretsaw blade (4) by turning the tightening screw (20) as far as possible clockwise.
- First take the pinned fretsaw blade (4) out of the top blade holder (10). As you do so, press down the top pendulum arm (24).
- Then take the pinned fretsaw blade (4) out of the bottom blade holder (11).
- Pull the pinned fretsaw blade (4) up and out through the table insert (9).
- Insert the new pinned fretsaw blade in reverse order.
- The lateral pins on the blade (4) must lie in the recesses provided in the top (10) and bottom blade holder (11).
- **Caution!** The cutting direction of the pinned fretsaw blade (4) must point downwards, i.e. the cutting angle of the teeth must point from the top blade holder (10) to the bottom holder (11).
- Tension the new pinned fretsaw blade (4) by turning the tensioning screw (20) counterclockwise.
- The correct blade tension can be tested by applying pressure to the side of the blade with your finger at a point approximately half way between the two blade holders (10, 11). Rule of thumb: You should be able to bend the blade (4) only very slightly (approx. 1-2 mm).
- When the blade is tensioned enough, it will produce a metallic sound when tapped.
- Fit the hold-down device (16) and the blade guard (13) as described in 5.3.
- **Warning!** Each time after the blade is changed, check that the pinned fretsaw blade (4) runs freely in the table insert (9) when set to perpendicular position and also when it is set to 45° with the saw table (8) tilted.

**5.6 Fitting a coping blade (Fig. 7-9)**

You can also use commercially available coping blades (A) with this machine.
**Important!** There is no coping blade (A) supplied with this product.

- Remove the lateral cover (18) by undoing the 3 recessed head screws (19). (There is no crosstip screwdriver supplied with this product.)
- Remove the blade as described in 5.5.
- Press the table insert (9) from underneath so that it comes out of the saw table (8).
- Turn the table insert (9) counterclockwise through 90° (see Fig. 8c).
- Press the table insert (9) back into saw table (8). The table insert should make an audible click when it latches in place.
- **Important!** Commercially available coping blades (A) usually have fine saw teeth. It is **important** therefore to make sure that the angle of the teeth points downwards.
- Now insert the bottom end of the coping blade (A) into one of the adapters. **Important!** To be able to hook the adapter (25) on the blade holders (10, 11), the coping blade (A) is not allowed to project out of the adapter (25).
- Fasten the coping blade (A) in the adapter (25) by tightening the grub screws (26) with the hex key (28).
- Pass the coping blade (A) through the table insert (9) from underneath and hook the adapter (25) in the bottom blade holder (11).
- Fasten the top end of the coping blade (A) to the second adapter (25) and hook it on the top blade holder (10). As you do so, press down the top pendulum arm (24).
- The correct tension of the coping blade (A) is the same as that of a pinned fretsaw blade (4) as described in 5.5.
- Fit the lateral cover (18).
- To change over to a pinned fretsaw blade (4), proceed in reverse order.

**5.7 Setting the saw table at an angle (Fig. 10)**

- Use the locking grip (15) to set the hold-down device (16) to the maximum height.
- Undo the locking screw (7).
- Tilt the saw table (8) to the left until the pointer (6) points to the required angle on the dial scale (5).
- Set the hold-down device (16) to the matching height for the thickness of the workpiece and secure the setting with the locking grip (15).



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 33 28.05.2026 09:34:24

### 5.8 Precision adjustment of the blade angle (Fig. 11)

**Important!** For a straight cut you must make sure that the angle between the blade (4 or A) and the saw table (8) corresponds with what is indicated on the angle scale (5).

- Set the saw table (8) to the dimension 0° and secure it with the locking screw (7).
- Use a 90° angle stop (B) to check the angle between the blade (4 or A) and the saw table (8).
- There is no 90° angle stop (B) supplied with this product.
- Depending on the deviation you can adjust the blade angle at the top blade holder (10) as well as at the bottom blade holder (11).
- To adjust the top blade holder (10), use the hex key (29) to slacken the socket head screw (12).
- Now you can adjust the top blade holder (10) until the angle between the blade (4 or A) and the saw table (8) equals exactly 90°. Then use the hex key (29) again to retighten the socket head screw (12).
- To adjust the bottom blade holder (11), first remove the lateral cover (18) as described in 5.6 (see Fig. 7).
- Use the hex key (29) to slacken the socket head screw (12) on the bottom blade holder (11).
- Turn the bottom blade holder (11) until the angle between the blade (4 or A) and the saw table (8) equals exactly 90°, then retighten the socket head screw (12).
- Fit the lateral cover (18).

## 6. Operation

**Warning!**

- After every new adjustment we recommend you to make a trial cut in order to check the new settings.
- After switching on the saw, wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- Take extra care when starting the cut!
- Never use the machine without the suction function.
- Regularly check and clean the suction channels.
- Take special care to avoid the blade from bending or twisting while you are cutting thick timber. This will help to prolong the blade's working life.
- **Important!** The teeth cut the timber only on their upward stroke.

### 6.1 On/Off switch (Fig. 3/Item 2)

- To switch on, press the green button „I".
- To switch off you must press the red button „0".

### 6.2 Stroke speed controller (Fig. 3)

You can use the stroke speed controller (3) to set the stroke speed to match the material you want to cut.

### 6.3 Making a cut (Fig. 12)

- **Warning!** Set the hold-down device (16) to the matching height for the thickness of the workpiece and secure the setting with the locking grip (15).
- Swing down the blade guard (13).
- Switch on the saw (see 6.1).
- Place your hands (with fingers closed) flat on the workpiece and press the workpiece downwards against the saw table (8).
- Push the workpiece slowly into the blade (4 or A).
- If you don't push the workpiece fully through the blade (4 or A), switch off the machine and wait until the blade has come to a standstill. Only then are you allowed to pull out the workpiece from the blade.
- The offcut piece will remain on the saw table (8) until the blade (4 or A) is back in its position of rest.

### 6.4 Making an inside cut

A special feature of this fretsaw is that you can use it to make cuts inside a workpiece without damaging the outside or the circumference of the workpiece.

**Warning: To avoid injury from accidental starting: Before you remove or change the blade, always set the switch to „0" position and pull the power plug out of the socket.**

1. How to carry out inside cuts in a workpiece: Remove the blade as described in 5.5 and 5.6.
2. Drill a hole in the workpiece in question.
3. Place the workpiece on the saw table so that the drilled hole lies over the table insert.
4. Fit the blade through the drilled hole in the workpiece and tension it.
5. When you have completed the inside cuts,



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 34 28.05.2026 09:34:24

remove the blade from the blade holders (as described in sections 5.5 and 5.6) and remove the workpiece from the table.
6. Refit and tension the blade as described in sections 5.5 and 5.6.

## 7. Replacing the power cable

**Danger!**
If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

## 8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

**Danger!**
Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

### 8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do **not** use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

### 8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. **Important!** The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

### 8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

### 8.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

## 9. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.
The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

## 10. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 10 and 40 °C. Store the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG. Subject to technical changes.



Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 35 28.05.2026 09:34:24

## Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

| Category | Example |
|---|---|
| Wear parts* | Table insert |
| Consumables* | Saw blade |
| Missing parts | |

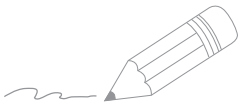
* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the eff ect of defects or faults, please inform the problem to the contact address indicated at the warranty card of your country. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

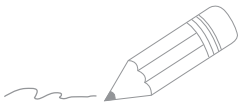


Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 36 28.05.2026 09:34:24



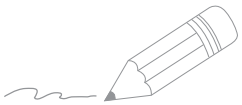


Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 37 28.05.2026 09:34:24





Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 38 28.05.2026 09:34:24





Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 39 28.05.2026 09:34:24

Anl_TC_SS_406_E_SPK8.indb 40 28.05.2026 09:34:24